

1.- ÉLÈVE IMMIGRÉE

Bonjour. Je m'appelle Mamia. Je suis en quatrième année de l'ESO. Je suis arrivée en Espagne il y a 6 ans. Je viens des camps de réfugiés sahraouis de Tindouf.

Je me souviens du premier jour de classe (pause)...j'étais très agitée, très nerveuse, je ne comprenais rien, je n'apprenais rien.

Je suis allée voir le gardien, je lui ai remis un papier que l'on m'avait donné , puis je suis allée au secrétariat où l'on m'a remis des papiers que mes parents devaient remplir : c'était le formulaire d'inscription.

Après, ils m'ont présenté le directeur avec qui j'ai visité l'institut. Il était immense par rapport à l'école où j'étudiais avant et j'étais surprise de voir autant de choses, autant de bâtiments, autant de classes ; elles étaient immenses. Ici, il y a une classe pour 23 élèves, dans mon pays il y en a au moins une trentaine.

Il m'a montré la cour de récréation, la bibliothèque, les toilettes, les classes et pour terminer il m'a donné mon emploi du temps du lundi au vendredi de 8:30 à 14:30. Je me suis sentie vraiment dépaysée.

Au début, je ne voulais pas venir en Espagne, mais j'ai dû suivre mes parents. Une fois en Espagne, je ne l'ai pas regretté car cela se passe très bien.

Ce qui m'a aidé à m'intégrer avec mes camarades, ce sont les cours d'espagnol qui sont très utiles pour pouvoir comprendre ce qu'on me dit en classe mais aussi pour pouvoir communiquer avec les gens.

Il y a aussi les activités extrascolaires : les après-midis, je suivais des cours de soutien en espagnol ensuite j'y allais moins mais c'est très important. Regarder la télé, parler avec les gens peuvent aussi t'aider à mieux comprendre l'espagnol. Ne t'en fais pas si tu le parles mal, il ne faut pas avoir honte d'être corrigé, la vie est ainsi faite. Si personne ne te corrige, tu ne feras jamais de progrès.

Ne t'en fais pas ! En écoutant de la musique, en parlant avec les gens, en te promenant, en écoutant parler et avec le temps je sais que tu finiras par tout comprendre.

Après avoir passé quelque temps ici à l'institut, je me suis mise à aider les nouveaux élèves étrangers qui arrivaient. J'essaie de leur rendre la vie plus facile, je les aide mais cela dépend s'ils parlent la même langue que moi, je leur sers un peu de traducteur jusqu'à ce qu'ils puissent parler, je leur présente mes camarades. Une fois qu'ils savent parler la langue, ils se font leurs propres copains selon leurs affinités.